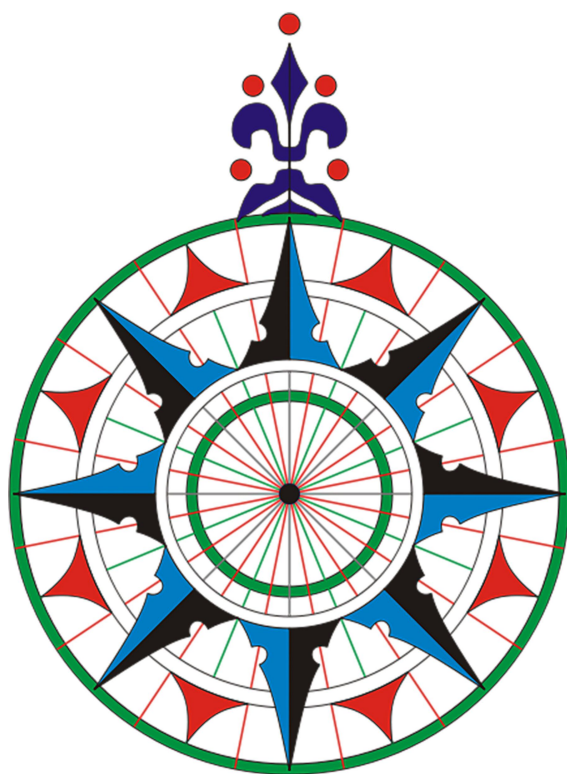


II Workshop

**PERSPECTIVAS INTERDISCIPLINARIAS SOBRE
RELATOS DE VIAJE, REPRESENTACIONES Y
EXPERIENCIA MODERNA (SIGLOS XVI-XVIII)**
Homenaje a Rogelio C. Paredes



Universidad de Buenos Aires
Facultad de Filosofía y Letras
Museo Etnográfico "J. B. Ambrosetti"
Ciudad de Buenos Aires, 16-17 de marzo de 2017



UBA | FACULTAD DE
FILOSOFÍA Y LETRAS

MUSEO



ETNOGRÁFICO



Este Workshop ha sido realizado por el proyecto UBACyT *Historia atlántica. Conexiones entre África, América y Europa (Siglos XVI al XVIII)*, dirigido por la Mg. Marisa Pineau y perteneciente a la Programación Científica 2016-2018 (código del Proyecto 20020150100136BA). Ha recibido apoyo económico del Consejo Superior de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires.



FUNDAMENTACIÓN

La obra de Rogelio C. Paredes (1962-2014) en el campo de la Historia Moderna presenta sus planteos más insinuantes y prometedores en el abordaje que propuso respecto de la amplísima literatura de viajes que acompañó, y también caracterizó, la expansión ultramarina europea entre los siglos XVI a XVIII. Los relatos de viaje del período portaron, según Paredes, un núcleo cultural específicamente europeo y moderno que, paralelamente, se construiría debido a las interacciones tan desiguales como recíprocas entre Europa, África, Asia, América y Oceanía, inauguradas por la expansión portuguesa y española sobre el Atlántico. Este interés colocó a Paredes a la cabeza de la investigación en nuestro país no solo de los problemas derivados del estudio de los relatos de viaje en el contexto de la expansión ultramarina, sino también de los cambios culturales producidos en el mundo europeo a raíz de su conexión con el denominado "mundo de ultramar". En la prosecución de esta ambiciosa meta, Paredes cruzó con seguridad y diligencia los tradicionales límites de distintos espacios de saber, aplicando al análisis de sus fuentes enfoques interdisciplinarios que conectaron, partiendo de la Historia, los conocimientos producidos en los campos del Arte, la Arqueología y las Letras. Con igual asiduidad, Paredes cruzó las barreras idiomáticas asumiendo el rol de traductor, con el que no solo puso a disposición de nuevos lectores relatos de viaje producidos en inglés y francés, sino que también le permitió reconstruir los múltiples pasajes que obras y autores sobre ultramar tuvieron en las lábiles fronteras del mundo cultural temprano-moderno.

Rogelio C. Paredes nació en Zárate, Provincia de Buenos Aires, el 13 de septiembre de 1962. Creció en la ciudad de Campana y tempranamente se interesó en la historia de su pueblo, vocación que lo llevaría a doctorarse luego con la tesis *Campana: Modernidad y crisis (1855-1930). Estudio local del cambio social y político en la Argentina de los siglos XIX y XX*, dirigida por la Dra. Elena Chiozza y co-dirigida por la Dra. Hilda Sabato (CB Ediciones- Prohistoria, 2015). Paralelamente a su sostenido interés en la Historia Argentina, Rogelio desarrolló una investigación también continua y original en el área de la Historia Moderna en la cátedra del mismo nombre perteneciente al Departamento de Historia de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires. Allí se dedicó a explorar, como muchos de los viajeros a los que dedicó estudios y traducciones, los perfiles más luminosos y oscuros del proyecto moderno, tanto en el corazón de Europa como en los mundos coloniales de ultramar. Numerosísimas traducciones, artículos, ponencias y presentaciones se ocuparon de estos problemas, entre los que se destaca *Pasaporte a la Utopía. Literatura, individuo y modernidad en Europa (1680-1780)*, publicado por la editorial Miño y Dávila y la Universidad de Buenos Aires en el año 2004. A partir del año 2008 y hasta su fallecimiento, Rogelio llevó adelante sus programas de investigación sobre expansión ultramarina, relatos de viaje y experiencia moderna en el Museo Etnográfico "J. B. Ambrosetti", mediante la radicación de tres proyectos UBACyT abocados a su estudio que tuvieron como base la generosa colección de relatos de viaje en sus venerables ediciones antiguas que la Biblioteca del Museo posee.

En homenaje a quien fuera nuestro querido maestro, esperamos que esta segunda edición del Workshop propicie nuevos ámbitos de encuentro, debate y reflexión sobre los temas que constituyeron sus intereses más salientes en el campo de la historia moderna.



EJE 1: REPRESENTACIONES DEL MUNDO MODERNO

Coordinadora: Dra. María Juliana Gandini

Geografías reales e imaginarias en la construcción de Colón como profeta en El Nuevo Mundo descubierto por Cristóbal Colón de Lope de Vega

María Agustina Saracino
UBA/ CONICET/ EHESS

El Nuevo Mundo descubierto por Cristóbal Colón (1596-1603) de Lope de Vega constituye una de las primeras y más tempranas expresiones del (relativamente escaso) impacto de la llegada de los españoles a América en la Comedia Nueva. En este trabajo se analiza el primer acto de esta comedia y, en particular, las distintas descripciones geográficas y el recurso al “no lugar/no tiempo” de lo imaginario que emplea Lope con el fin de enaltecer la empresa colombina en tanto acto providencial. Simultáneamente, se muestra cómo esta reivindicación de la figura del Almirante es paralela y solidaria tanto con la justificación de la concentración de poder en manos de la Monarquía Hispánica, en lucha con otros poderes jurisdiccionales, como con la defensa de la supremacía política y militar de la corona española sobre el resto de Europa occidental. De esta forma, esperamos mostrar cómo Lope pone en diálogo distintos registros de discursos de verdad (científica, religiosa, “artística”) en esta pieza teatral que constituye tanto una intervención en la polémica acerca de la legitimidad de la conquista como una toma de posición acerca de la jerarquía de saberes en la España temprano-moderna.

Uno y Trino. El cuerpo bajo las miradas de Étienne de La Boétie, Michel de Montaigne y Agrippa d'Aubigné: religión y guerra en la Francia moderna

Roberto Antonio Sánchez
FFyL-UBA/AGN

El retrato de los cuerpos sufrientes durante la traumática experiencia de las Guerras de Religión en Francia quedó reflejado en las artes plásticas y la literatura del período. La lucha interconfesional se apoyó en la inalcanzable tarea de dotar al cuerpo político de una estabilidad duradera y facilitó el afloramiento de diversas imágenes y figuras, como la del mártir, asociadas directamente al cuerpo humano a causa del horror experimentado por entonces. Por su parte, las reflexiones teóricas sobre el Estado reprodujeron, a su vez, la centralidad del cuerpo humano para el análisis social a través de metáforas físicas que asociaban la medicina a la política.

La presente propuesta de trabajo busca aproximarse al problema del cuerpo durante el siglo XVI examinando tres obras confeccionadas por autores contemporáneos a los conflictos. El recorte de autores, por cierto algo arbitrario, busca dar cuenta de un asunto crítico a partir de la divergencia de creos y posturas políticas entre ellos. Tanto el *Discours de la servitude volontaire* (1576) de Étienne de La Boétie, como los *Essais* (1580) de Michel de Montaigne y el poema épico *Les Tragiques* (1615) escrito por Agrippa d'Aubigné parecen no agotar la problemática aquí presentada.

No obstante, un somero repaso por estos trabajos permitirá dar cuenta de que a pesar de la diferencia de estilos literarios, temas y *corpus* de fuentes referidas por los tres escritores, compartían éstos una notoria familiaridad con la cultura humanista y una sensibilidad común al contexto puesta de manifiesto en la preocupación por la dimensión física del sujeto, entendido individualmente pero también de manera



colectiva. Creemos que dicha inquietud se vio alentada por la escala continental que adquirió la disputa sacramental centrada en la naturaleza de la eucaristía.

La tragedia de la palabra en King Lear

Lucas Sueiro
FFyL–UBA

King Lear se desarrolla entre la caída del orden vigente (suscitada por la *tonta* decisión de Lear de heredar en vida, dividir su reino y repartirlo entre sus hijas) y su re-institución. Este tambaleo del orden (político y simbólico) hace posible el enfrentamiento entre la voluntad del héroe y las fuerzas que le resisten; es decir, entre la voluntad del sujeto y la contingencia que le impone *necesariamente* el objeto (enfrentamiento sin el cual las nociones de “sujeto” y “objeto” son inconcebibles). Ni la voluntad ni la fortuna, ni la libertad ni la naturaleza se imponen, la tragedia es su irresolubilidad. “El hado, la sumisión a la naturaleza, que es de los mitos, procede (...) de una época en la que la autoconsciencia no había abierto todavía los ojos, en que aún no existía el sujeto”, dice Adorno (“Sujeto y objeto”); en Shakespeare definitivamente hay sujeto, pero tan pronto este abre los ojos pone en cuestión lo que ve.

En este espacio entre-órdenes Lear, Gloucester y Edgar integran un elenco que, bajo la dirección del Fool, llevan lo trágico hasta lo grotesco (Kott). Desde los márgenes de la estructura política que comandaban al comienzo del primer acto, son estos personajes los que dan voz a un lenguaje que, a través de la polisemia y el absurdo, se sustrae a la posibilidad de fijar su sentido. Y, al hacerlo, horada la posibilidad de fijar todo sentido, de construir órdenes con palabras. Este cuerpo teatral no sólo no intenta instaurar y sostener un orden simbólico que reemplace al caído orden de la naturaleza sino que se hace mofa de tales intentos y su inutilidad.

Y, a pesar de eso, el monumento que es *King Lear* configura una verdadera “construcción *arquitectónica* del cosmos”, como ha afirmado E. Cassirer: es ella misma el edificio de palabras cuya estructura socava y cuestiona tan insistentemente. La pregunta que *King Lear* nos hace, y que queremos devolverle, es ¿qué rol juega la poesía en el uso del lenguaje para la constitución de órdenes, estructuras, obras? ¿Qué le toca hacer cuando las palabras (que la constituyen) son puestas al servicio de estos otros mecanismos?

Blyden y la construcción del afroamericano

Sergio Galiana
FFyL – UBA/ UNGS

Edward Wilmot Blyden fue un intelectual afrocaribeño oriundo de las Islas Vírgenes danesas que en la segunda mitad del siglo XIX promovió la emigración de afroamericanos a África occidental, donde vivió entre 1850 y su muerte ocurrida en 1912.

Su destacada actividad política como estadista y periodista en Liberia y Sierra Leona nos permite también analizar las implicancias concretas de las propuestas que formularan Blyden y la *American Colonization Society*, así como también su impacto en las relaciones entre africanos y afroamericanos en ese período y sobre el pensamiento panafricano.



EJE 2: RELATOS DE VIAJE Y TRADUCCIÓN CULTURAL

Coordinadora: Lic. Paula Hoyos Hattori

Estrategias textuales en la Relación de Gaspar de Carvajal

Emilio Sebastián Bosio
FFyL – UBA

La primera exploración española del río Amazonas en 1542 estuvo signada por la desavenencia entre los dos comandantes de la expedición: Gonzalo Pizarro y su lugarteniente Francisco de Orellana. Ambos presentaron oportunamente su caso ante la corona española. En este contexto se produce la única fuente primaria sobre la travesía, la *Relación* del fraile dominico Gaspar de Carvajal.

Las relaciones fueron un género discursivo vital en la conquista de América. Desde los primeros tiempos de los viajes de Colón, la corona de Castilla requirió información tanto de los países que ambicionaba dominar como del desempeño de quienes conducían las empresas de conquista. Al mismo tiempo, las relaciones fueron una instancia de legitimación de estos líderes ante la corona. La *Relación* de Gaspar de Carvajal, tal como las *Cartas de Relación* de Hernán Cortés o los *Naufragios* y los *Comentarios* de Álvar Núñez Cabeza de Vaca, fue compuesta como una herramienta de persuasión bajo la guisa de un informe objetivo con el designio particular de defender la actuación de Orellana y promover sus intereses.

En consonancia con la propuesta interdisciplinaria del *II Workshop*, y el trabajo realizado en el marco del Seminario de Investigación dictado en 2011 por el Dr. Paredes: *Tradición, Modernidad y Literatura de Viajes en Europa (Siglos XV-XVIII)* en la Universidad de Buenos Aires, el propósito de esta ponencia es someter la *Relación* escrita por Carvajal a un estudio crítico mediante las herramientas teóricas procedentes del análisis literario. En particular, se servirá de algunos conceptos clave del formalismo ruso: trama, argumento y motivación; y de la escuela bajtiniana: género discursivo e intertextualidad. El objetivo detrás del esfuerzo de descifrar el procedimiento por el cual una figura particular busca legitimarse es entender cómo se crea y se propaga la ideología de las élites dominantes en su conjunto.

“Sentir América”. Registros sensoriales europeos del Atlántico y de Sudamérica (siglos XV - XV)

Gerardo Rodríguez
UNMdP / CONICET / ANH

Mariana Zapatero
UCA / ANH

Proponemos estudiar las primeras percepciones sensoriales del Océano Atlántico y del sur del continente americano registradas en relatos de viaje originados en el lapso temporal comprendido entre la producción de los textos colombinos, de finales del siglo XV, y la edición de la obra de José de Acosta, a fines del siglo XVI. La conquista y colonización del continente americano puso en contacto espacios geográficos y culturas a escala planetaria. Los diversos mundos de la Baja Edad Media se transformaron en un ámbito global, creándose nuevos espacios sociales, políticos, económicos y culturales diferentes e interconectados. Uno de esos grandes escenarios



de nueva creación fue el generado en torno al océano Atlántico: los hombres que se lanzaron a cruzarlo llegaron al continente americano con ansias y expectativas, con una mirada europea al mundo, que incluía una manera europea también de sentirlo. Estas formas de percibir sensorialmente el mundo, desarrollada a partir de los Estudios Sensoriales en general y de la Historia de los sentidos en particular, tiene escasos estudios en lo referido a cómo plasmaron este choque sensorial los primeros viajeros y escritores de Indias, especialmente los referidos a las cuestiones sonoras y auditivas. Es por ello que proponemos realizar un abordaje sensorial de aquellos textos, dado que los sentidos contribuyeron a forjar las miradas de los otros, a partir de las cuales fue posible la interacción posterior.

Vittorio Alfieri, vatede la libertad italiana

Nora Sforza
FFyL – UBA

Protagonista indiscutido de los vaivenes de la Europa de la segunda mitad del siglo XVIII, Vittorio Alfieri (Asti, 1749 – Florencia, 1803), es recordado de manera especial por su extensa, variada y muy compleja obra dramática, centrada fundamentalmente en la tragedia. Y sin embargo, su voluntad de comprender e interpretar las transformaciones que caracterizaron los últimos años del Antiguo Régimen lo llevaron a componer un *corpus* literario mucho más amplio en el que sus textos críticos, sus escritos político-morales (tales como *Della Tirannide*, *Del Principe e delle Lettere*) y su modernísima *Autobiografía* constituyen elementos tanto o más importantes que su teatro.

El objetivo de nuestro trabajo será, pues, analizar de qué manera el Astigiano expone en los textos mencionados *supra* las tensiones que, entre permanencias y transformaciones, llevarán finalmente a Europa a emprender la era de las revoluciones, a partir de finales del siglo, buscando comprender, además, las relaciones existentes entre dichos escritos y su obra dramática.

Viajes, reseñas y datos sobre las provincias Unidas del Río de la Plata: cuatro viajeros ingleses entre 1820 y 1826

Marcelo Fabián Figueroa
UNT/ISES/ CONICET

Este trabajo estudia los relatos de viaje de cuatro viajeros ingleses, P. Schmidtmeier, A. Caldcleugh, F. B. Head y J. Miers, quienes recorrieron las Provincias Unidas del Río de la Plata entre 1820 y 1826, y sus respectivas reseñas, publicadas en *The Quarterly Review*. Éste enfoca, en especial, los nexos establecidos entre las variables escritura, autoridad y precisión del viajero con el fin adentrarse en el proceso de representación de las ex colonias españolas a las que el romanticismo dio lugar durante la primera mitad del siglo XIX. Los textos de estos viajeros y las reseñas de sus libros permiten adentrarse en la década de 1820 durante la cual la avanzada capitalista inglesa personificada por los viajeros (Pratt, M. L.: 1992; Franco, J.: 1999) dio lugar a un proceso de producción de información sobre América del Sur y a una reflexión sobre la escritura de viaje. En este sentido, este trabajo sostiene el siguiente argumento: los actos de escribir relatos de viajes y reseñarlos pondrían de manifiesto los contornos de la cuestión práctica y teórica vinculada al proceso de producción de información sobre territorios distantes.



EJE 3: CRISIS Y EXPERIENCIA MODERNA

Coordinadora: Dra. Carolina Martínez

El relato de viaje en el siglo XV y la construcción de una historia oficial: los compromisos historiográficos del autor

Laura Carbó
Fundación para la Historia de España

La embajada a Tamorlán es un ejemplo de misión negociadora de principios del siglo XV, cuyos intereses estarían encaminados a una apertura política y económica hacia el Cercano Oriente. Enrique III de Castilla decide el envío de dos embajadas consecutivas para tomar contacto con el líder tártaro, en 1401 y en 1403, respectivamente. El objetivo de esta ponencia es la descripción del método historiográfico de Ruy González de Clavijo quien protagonizó, junto con un equipo de negociadores, la segunda embajada que enviara Enrique III a Tamorlán. El autor realiza en este relato de viaje, cuyo itinerario de ida y vuelta se extiende por tres años, una relación de hechos y una descripción minuciosa de la geografía de las tierras transitadas, poblaciones visitadas y las costumbres de los lugareños hasta llegar a Samarcanda (Actual Uzbekistán, Asia Central), capital del imperio tártaro. Analizar este relato posibilitará definir el trabajo histórico del autor: el narrador, como testigo de los hechos, tiene la facultad de discernir los contenidos de su obra, selecciona los hechos según su propia experiencia de convivencia en los círculos de poder, con las posibilidades y limitaciones que ello impone, y edifica una historia esencialmente contemporánea. Distinguiremos los elementos constitutivos del relato de Clavijo, como el espacio y el tiempo, la crítica de fuentes y por último, observaremos el método expositivo del autor y los recursos narrativos de que dispone, en un lenguaje que sirve como medio de expresión del poder público. La hipótesis es que el relato de viaje de Clavijo evidencia un perfil de la política exterior de Enrique III: la embajada representó a la persona misma del monarca, en una misión que buscaba la concreción de un proyecto estratégico de avanzada. La historia se pone al servicio del rey en función de construir un relato que sirviera a los propósitos de la corona fuera de los ámbitos peninsulares y europeos.

Señales de modernidad: representaciones históricas en el relato de viaje de Antonio Pigafetta (1519-1522)

Cecilia Bahr
UCA/ ANH

Mariana Zapatero
UCA/ ANH

Desde la superación de la crisis bajomedieval en torno a 1450 y hasta finales del siglo XVI, se desarrolló una época de cambios en el panorama cultural y económico mundial; fueron tiempos de un aumento creciente de la circulación comercial, de integración de los mercados interiores, a la par que los descubrimientos geográficos sumaron el conocimiento de nuevas tierras y culturas, accionando la conquista e incorporación de territorios y mercados situados fuera de Europa.

La ampliación del espacio europeo hacia el Atlántico ha sido particularmente el asunto central de los “relatos de viajes” en estos comienzos de la modernidad, los cuales constituyen una fuente documental histórica relevante por aquellos rasgos



configuradores que lo definen como un relato cultural, un análisis espacial que influyó en la elaboración cartográfica y una representación dinámica de los vestigios socio-económicos propios y ajenos.

A partir de la obra de Antonio Pigafetta, -cronista italiano de la empresa marítima de Hernando de Magallanes que se inició en 1519, logrando la primera circunnavegación alrededor del mundo-, proponemos demostrar la validez histórica de estos relatos. Pigafetta manifiesta diversas señales de la primera modernidad, representando el cambio desde una percepción bajomedieval de los “nuevos territorios”, sus paisajes y población, hacia una percepción más precisa en las potencialidades de los espacios americanos; se evidencia una representación histórica que a su vez se ejemplifica en la cartografía de Juan de la Cosa y Cantino.

A Harlot's Progress, de William Hogarth y la Ilustración en la Inglaterra del siglo XVIII

Federico Angelomé
FFyL – UBA/ Biblioteca Nacional

La prolífica obra de William Hogarth fue estudiada a través diversas perspectivas desde su muerte hasta nuestros días. De este artista, que fue sumamente influyente en la pintura inglesa y mundial, es más y mejor conocido su trabajo como grabador. La ponencia se enfoca en una de sus obras más famosas: *A Harlot's Progress*. La misma se compone de seis grabados que relatan la vida de una mujer ficticia llamada M. Hackabout y su derrotero hasta convertirse en una prostituta londinense. Como una clara advertencia hacia las clases bajas, estos grabados representan un estandarte en el contexto cultural de principios del siglo XVIII inglés.

Los mismos serán considerados como parte de la cultura visual del período y estudiados mediante las perspectivas analíticas de los estudios visuales y de la historia cultural, para comprender cómo constituyen parte del entramado cultural de la Ilustración en Inglaterra. Dada la complejidad que presenta este movimiento, el análisis se centra en un núcleo conceptual fundamental, no solo para este contexto cultural, sino también para el grabado de Hogarth en sí: los códigos de autodisciplina civil conocidos como *Manners* y *Politeness*. Así, hallamos una importante presencia de estos conceptos, pero utilizados de una forma muy diferente a la planteada por los artefactos culturales que clásicamente fueron considerados como promotores de dichos códigos.

Los múltiples viajes del Capitán Lemuel Gulliver en la literatura utópica inglesa (1719-1796).

Martín P. González
FFyL – UBA / CONICET)

En esta comunicación me propongo analizar el impacto que tuvo una de las más célebres obras de Jonathan Swift, *Travels into Several Remote Nations of the World* (pero conocida al poco tiempo como *Gulliver's Travels*), en la literatura utópica inglesa del siglo XVIII. Me centraré en tres elementos. Primero, esbozando un marco secular para entender la influencia que ejerció en el género literario de la utopía, particularmente a partir de señalar la importancia que la ironía y la crítica política adquieren en las utopías literarias durante el siglo de la Ilustración en Gran Bretaña. Segundo, situando a los viajes del Capitán Lemuel Gulliver en el explosivo contexto literario inaugurado con la publicación de *Robinson Crusoe* de Daniel Defoe y *Love in*



Excess de Eliza Haywood, ambos en 1719, y que sentaron las bases para un inusitado crecimiento del mercado lector de novelas. Cuando en 1726 se publican los *Gulliver's Travels*, ese mercado ávido de nuevos relatos recibirá con los brazos abiertos la propuesta de Swift, y en los dos años posteriores a su edición otros autores imaginarán nuevos viajes utópicos inspirados directamente en la cada vez más popular *gulliveriana*. En tercer lugar, indagando en uno de los más particulares usos que recibió el texto de Swift, con la publicación en 1796 de los *Modern Gulliver Travels*, en el que un descendiente del famoso capitán decide volver a la isla de los liliputienses, pero motivado ahora por el temor a los valores democráticos de la Revolución Francesa. Espero así señalar, en definitiva, algunos ejes para entender la centralidad de la obra de Swift en el panorama de la imaginación utópica inglesa.

EJE 4: Transformaciones Políticas y Sociales en la Modernidad Temprana

Coordinadora: Dra. Malena López Palmero

Eficacia, saberes políticos y prácticas de gobierno: Una aproximación a la obra de Don Juan Blázquez de Mayoralgo (1646).

Darío R. Lorenzo.
UNMdP

La renovación historiográfica nos invita a transitar por numerosos escenarios: desde propuestas multicausales -necesarias para investigar realidades complejas-, hasta el análisis de los actores sociales con identidades mixtas -resultado de sus pertenencias a disímiles mundos culturales-. Espacios interdisciplinarios contrastan desde múltiples ámbitos: gobierno y política informal, instituciones, rituales y poder real, biografía y prosopografía, redes clientelares e integración de las elites, formas de dominio no coercitivas, cultura política y lenguajes, entre otros. No hablamos de un simple incremento de temas, sino que pretendemos subrayar que existe una nueva concepción de los múltiples elementos que constituyeron la vida política del Antiguo Régimen.

Los trastornos políticos y económicos manifestados -en gran parte- durante el siglo XVII español, provocaron que diferentes autores se refirieran a equivocados o injustos modos de gobernar y cómo éstos afectaban al estado social de los grupos. El buen gobierno, materia de estado, el bien común, experiencia, política y razón de estado, constituyeron -para muchos tratadistas- principios generales que debían guiar la acción política. La mayoría de los escritores españoles del siglo XVII acudieron a distintos autores clásicos para desarrollar una técnica de observación, un método inductivo en materia política, con el objetivo de enseñar al monarca a conservar lo que se tiene, dentro de la medida justa de su "poder político".

En particular, nos detendremos en la obra de Don Juan Blázquez de Mayoralgo (1646), quien se refiere -entre otros temas-, a las obligaciones que tiene el Rey en hacer justicia y "adaptar" las exigencias reales de la política a los principios morales de la religión cristiana, advirtiendo a los hombres ser cautos frente al peligro y seguros ante sucesos ajenos.



¿Sólo Roma en disputa?: La Monarquía Católica, el amanecer del Rey Sol y la Compañía de Jesús en un manifiesto dedicado al cardenal Pascual de Aragón en 1662

Facundo García
CONICET/ UNMDP

A mediados del siglo XVII, la Monarquía de España experimentó una serie de procesos que explicarían, en parte, algunos de los cambios ocurridos durante la segunda mitad de la centuria. Entre ellos la discusión de la identidad de la Monarquía, la lucha por la hegemonía europea, su compleja vinculación con la Santa Sede o el rol de la Orden de Jesús en el reinado del último Austria hispano.

Esta presentación indagará sobre la manipulación de una práctica de intervención regia no institucionalizada, conocida como el recurso de *exclusiva* de reyes en el contexto de la Monarquía de España. Por medio de esta facultad, el rey español tenía la posibilidad de vetar la candidatura a Sumo Pontífice de un cardenal opuesto a sus intereses. Para ello, nos centraremos en la propuesta que el padre Nicolás Martínez, de la Compañía de Jesús, presentara al Cardenal Protector de España en Roma, Pascual de Aragón en 1662.

La “*Exclusiva de Reyes: si se debe atender a la elección del Sumo Pontífice de Roma*”, nos permite aproximarnos tanto a la lectura que algunos hombres de época hicieron del momento, la proyección de la Monarquía Católica en el plano internacional, como el desarrollo por parte de los jesuitas de nuevas estrategias de poder, tras la caída del régimen de Olivares.

Transformación radical de las representaciones sobre América en la Brevísima de Las Casas

Vanina M. Teglia
FFyL – UBA/CONICET

Además de Las Casas, se conocen varias voces críticas de la conquista en América: entre otras, aparecen, por ejemplo, la de José de Acosta, Vasco de Quiroga, las de los teóricos de la Escuela de Salamanca, el primer sermón de Antón de Montesinos en la isla Española y, con él, los escritos de algunos dominicos en las Indias; así también –de forma dispersa– las cartas a la Corona escritas por algunos soldados rasos y, en parte, algunas Historias consagradas como la de Fernández de Oviedo. Sin embargo, entre todas estas voces que contienen disidencias dispersas, todavía se debate, en la crítica de la colonia, por qué el corpus lascasiano –y, especialmente, su *Brevísima relación*– es tan visceral y radicalmente original en su visión crítica. De esta manera, ¿cuáles fueron las condiciones discursivas y biográfico-intelectuales para que emergiera en él una lectura de la conquista tan diferente del resto? Por otra parte y puesto que la *Brevísima* es un texto que dedica cada una de sus páginas a narrar y describir una destrucción, ¿por qué se la considera puntapié inicial de una propuesta utópica?

De manera clara y fundada, me propongo identificar cuál es, en este texto lascasiano, su propuesta incipiente de una Utopía americana y dónde verdaderamente se encuentra, ya que no emerge de manera evidente en la superficie discursiva. Con una metodología interdisciplinaria que se sirve del análisis crítico-literario y discursivo y de las herramientas de la teoría política de la utopía, abordaré estos interrogantes que, en el corpus lascasiano, suelen presentarse vinculados. Mi hipótesis de trabajo sostiene



que la originalidad de la voz del fraile sevillano iría de la mano de una concepción fundacional y particular de Utopía de América.

Censura y lectura de libros prohibidos en el Paraguay jesuítico (siglo XVIII)

Fabián R. Vega
FFyL – UBA

En la presente ponencia se analiza la política de prohibición y expurgo de libros en el siglo XVIII en la Provincia Jesuítica del Paraguay. Con este objetivo, en primer lugar se presenta el funcionamiento de la censura inquisitorial en el Virreinato del Perú. A continuación, se examinan, por un lado, las definiciones institucionales de la Compañía de Jesús con respecto a la cultura del libro, las bibliotecas y los libros prohibidos desde la fundación de la orden y el establecimiento de sus documentos orgánicos definitivos en el siglo XVI y, por el otro, los indicios que sobre dichos tópicos pueden encontrarse en documentos de la Provincia del Paraguay en el siglo XVIII. Posteriormente, se toma en cuenta un documento inédito conservado en el Archivo General de la Nación, la transcripción de un decreto de censura inquisitorial, que circuló a través de las misiones jesuíticas de guaraníes en 1727, estudiando el vínculo entre la Compañía de Jesús y la Inquisición limeña que puede desprenderse del mismo. Con respecto a este último, y a partir tanto de dicho documento como de los anteriormente examinados, se propone la hipótesis de la existencia de autonomía dentro de la orden jesuítica en cuanto a la tenencia y circulación de libros prohibidos por la Inquisición y al control y censura de los mismos. Para concluir, se plantea la pregunta de si esta autonomía debe atribuirse, ya a una excepcionalidad característica de la Compañía de Jesús, ya a los límites intrínsecos del accionar inquisitorial en la Hispanoamérica colonial.

Hacia la construcción de una historia argentina atlántica

Federico G. Grassi
Museo Malvinas e Islas del Atlántico Sur

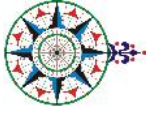
Este trabajo explora los alcances de la propuesta de diseño del nuevo guión del *Museo Malvinas e Islas del Atlántico Sur*, sus ejes conceptuales y temáticos. El concepto de experiencia constituye una piedra de toque en la diversificación de los relatos entorno al Conflicto Armado de 1982, abriendo la puerta a una reinención del museo en términos colaborativos y, sobretudo, en continua reinterpretación y acción participativa. Este concepto se ancla en una historia regional de larga data que hemos dado en llamar argentina atlántica. Buscamos correr el eje de la interpretación política del estado nación a una historia de larga duración braudelianna del espacio del Atlántico Sur entendida como una experiencia compartida.

Estos dos ejes conceptuales obligan repensar la muestra y el guión enfocándose en un amplio marco histórico social de presencia en un espacio hostil como el Atlántico Sur.

Esta nueva mirada propone una serie de ejes temáticos enfocados en la experiencia social del espacio, revelando grupos previamente invisibilizados, como los pueblos originarios de la costa patagónica, navegantes y marineros europeos de la temprana edad moderna, cazadores balleneros, emigrantes europeos, agentes estatales



durante la expansión del estado nación, trabajadores de empresas privadas en condiciones extremas, científicos y exploradores antárticos. Todos estos grupos sociales constituyen una diversidad de identidades y experiencias que construyen un imaginario del espacio sudatlántico que el Museo Malvinas necesita desplegar si quiere establecerse como un espacio de reflexión sobre la presencia Argentina en el Atlántico sur, eje inexorable de sus reclamos de soberanía.



CRONOGRAMA

DÍA 1: JUEVES 16 DE MARZO

9:00 – 9:30 **Inscripciones**

9:30 – 9:45 **Palabras de Bienvenida**

Eje 1: Representaciones del Mundo Moderno

Coordinadora: Dra. María Juliana Gandini

9:45 – 11:30 **Presentación de Ponencias**

- “Geografías reales e imaginarias en la construcción de Colón como profeta en *El Nuevo Mundo descubierto por Cristóbal Colón de Lope de Vega*”, María Agustina Saracino (UBA/ CONICET/ EHESS).
- “Uno y Trino. El cuerpo bajo las miradas de Étienne de La Boétie, Michel de Montaigne y Agrippa d’Aubigné: religión y guerra en la Francia moderna”, Roberto Antonio Sánchez (FFyL – UBA/ AGN).
- “*La tragedia de la palabra en King Lear*” Lucas Sueiro (Cát. Literatura europea del Renacimiento, FFyL – UBA).
- “Blyden y la construcción del afroamericano”, Sergio Galiana (FFyL – UBA/ UNGS).

11:30–11:45 **Cierre del Primer Eje** (ronda preguntas, comentarios, etc.)

11:45 – 13:00 **Pausa de Mediodía**

Eje 2: Relatos de Viaje y Traducción Cultural

Coordinadora: Lic. Paula Hoyos Hattori

13:00 – 14:30 **Presentación de Ponencias**

- “Estrategias textuales en la Relación de Gaspar de Carvajal”, Emilio Sebastián Bosio (FFyL-UBA).
- “‘Sentir América’. Registros sensoriales europeos del Atlántico y de Sudamérica (siglos XV - XVI)”, Gerardo Rodríguez (UNMdP / CONICET / ANH)– Mariana Zapatero (UCA / ANH).
- “Vittorio Alfieri, *vate* de la libertad italiana”, Nora Sforza (FFyL – UBA).
- “Viajes, reseñas y datos sobre las provincias Unidas del Río de la Plata: cuatro viajeros ingleses entre 1820 y 1826”, Marcelo Fabián Figueroa (UNT/ ISES, CONICET).

14:30– 14:45 **Cierre del Segundo Eje** (ronda de preguntas, comentarios, etc.)



DÍA 2: VIERNES 17 DE MARZO

9:30 – 10:00 **Inscripciones**

Eje 3: Crisis y experiencia moderna

Coordinadora: Dra. Carolina Martínez

10:00 – 11:30 **Presentación de Ponencias**

- “El relato de viaje en el siglo XV y la construcción de una historia oficial: los compromisos historiográficos del autor”, Laura Carbó (Fundación para la Historia de España).
- “Señales de modernidad: representaciones históricas en el relato de viaje de Antonio Pigafetta (1519-1522)”, Cecilia Bahr (Universidad Católica Argentina/ ANH)– Mariana Zapatero (Universidad Católica Argentina/ ANH).
- “*A Harlot's Progress* de William Hogarth y la Ilustración en la Inglaterra del siglo XVIII”, Federico Angelomé (FFyL – UBA/ Biblioteca Nacional).
- “Los múltiples viajes del Capitán Lemuel Gulliver en la literatura utópica inglesa (1719-1796)”, Martín P. González (UBA/ CONICET).

11:30–11:45 **Cierre del Tercer Eje** (ronda de preguntas, comentarios, etc.)

11:45 – 13:00 **Pausa de Mediodía**

Eje 4: Transformaciones Políticas y Sociales en la Modernidad Temprana.

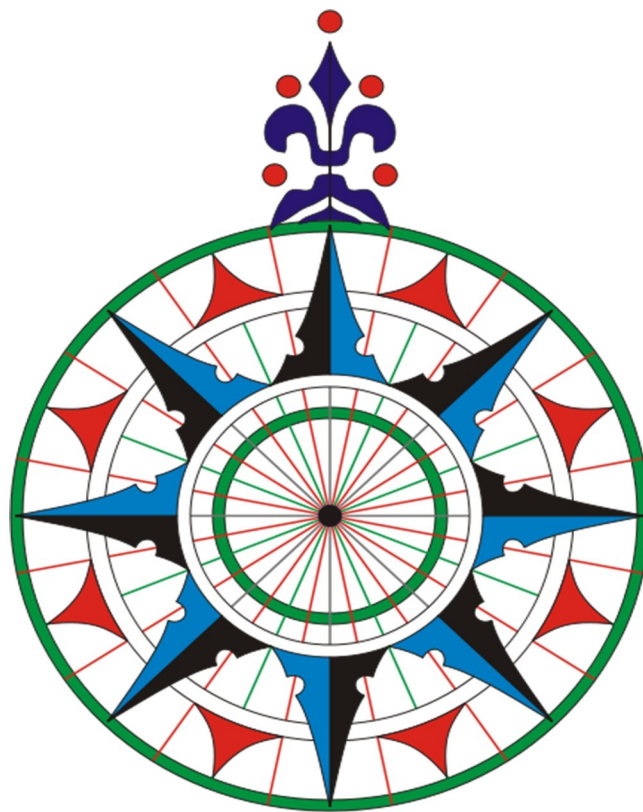
Coordinadora: Dra. Malena López Palmero

13:00 – 14:45 **Presentación de Ponencias**

- “Eficacia, saberes políticos y prácticas de gobierno: Una aproximación a la obra de Don Juan Blázquez de Mayorazgo (1646)”, Darío R. Lorenzo (UNMdP).
- “¿Sólo Roma en disputa?: La Monarquía Católica, el amanecer del Rey Soly la Compañía de Jesús en un manifiesto dedicado al cardenal Pascual de Aragón en 1662”, Facundo García (CONICET/ UNMdP).
- “Transformación radical de las representaciones sobre América en la *Brevísima de Las Casas*”, Vanina M. Teglia (FFyL – UBA/ CONICET).
- “Censura y lectura de libros prohibidos en el Paraguay jesuítico (siglo XVIII)”, Fabián R. Vega (FFyL – UBA).
- “Hacia la construcción de una historia argentina atlántica”, Federico G. Grassi (Museo Malvinas e Islas del Atlántico Sur).

14:45 – 15:00 **Cierre del Cuarto Eje** (ronda de preguntas, comentarios, etc.)

15:30 **Balance y cierre de las jornadas. Entrega de certificados.**



La Rosa de los Vientos aquí utilizada fue diagramada a partir de las que aparecen en el Portulano Atlántico, trazado en 1504 por el cartógrafo y cosmógrafo portugués Pedro Reinel (c. 1462- c. 1542). El portulano incorporó los descubrimientos geográficos realizados por Diogo Cão (c. 1452- c. 1486), quien exploró asiduamente la costa Occidental de África. Esta Rosa de los Vientos fue la primera en utilizar el diseño de la Flor de Lis para indicar el Norte. Reinel participó luego de la producción del Atlas Miller, de 1519, en el que se incluyó un mapa de la Terra Brasilis. Actualmente el Portulano Atlántico se encuentra en la Bayerische Staatsbibliothek de la ciudad de Munich.